

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapid

Alltrac 550



komfortabel und
unglaublich geländegängig

Über 200

Rapid

Markenvertreter
betreuen allein
in der Schweiz
Rapid-Maschinen

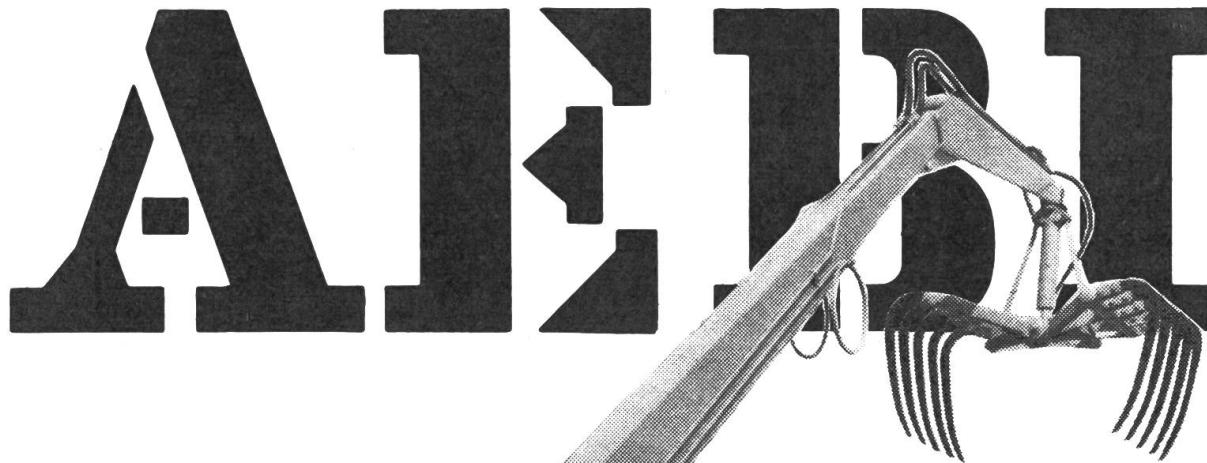
BON

Senden Sie mir Prospekte über Vierradtransporter

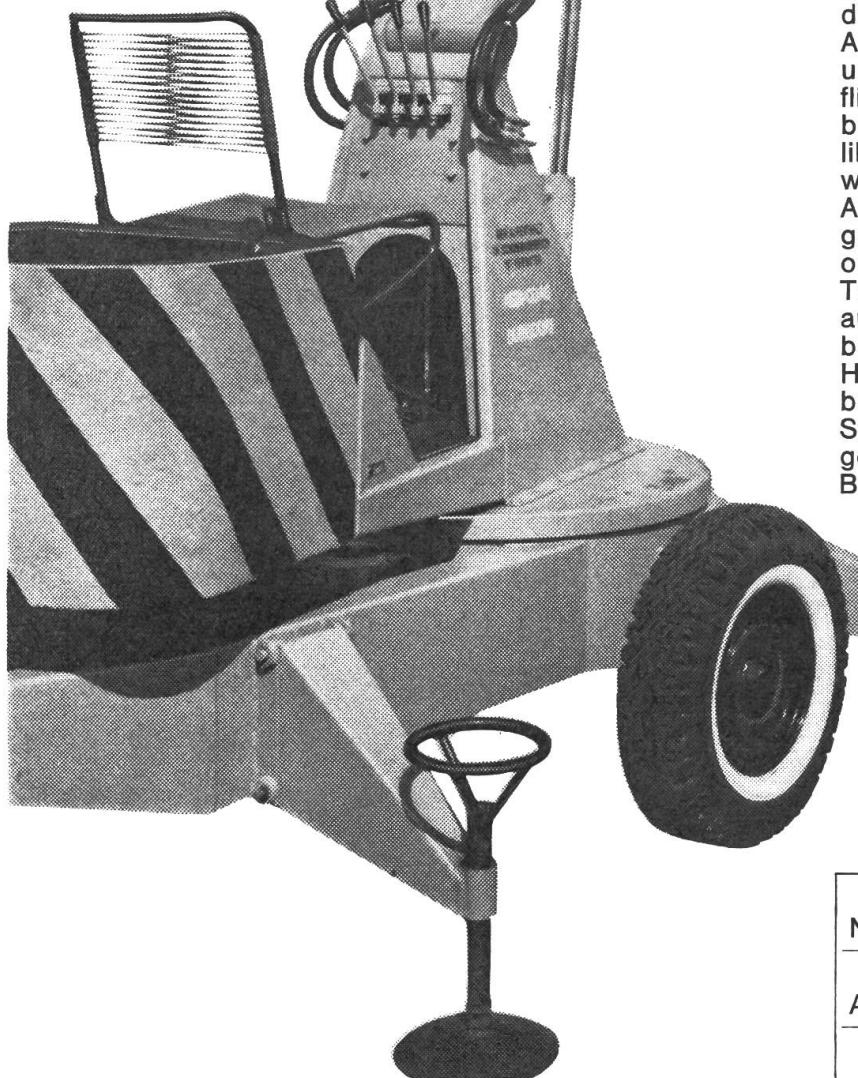
Name: _____

Adresse: _____

Einsenden an: **Rapid Motormäher AG, 8953 Dietikon ZH**



Universal-Hydrauliklader KMF



Lieferbar mit Mistgreifer, Rübgabel, Erd- und Schotterschaufel, Drainage-ausrüstung mit Retroarm.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an
Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf,
Telefon 034/23301

Wie eine Giraffe ihren Hals, so hoch reckt dieser Mistlader seinen Arm. Der Turm ist hydraulisch nach beiden Seiten rundum schwenkbar. An die Turmschwenkung (Fusspedal) schliessen sich unmittelbar die Bewegungen des Auslegers (Handhebel) an, und so ergibt sich ein fliessender Ablauf der Arbeitsphasen, der am Hydrauliklader KMF so geschätzt wird.

Antrieb entweder durch eingebauten Elektromotor oder über Gelenkwelle durch Traktor. Die Maschine rollt auf 2 Pneuräder und steht bei der Arbeit auf 4 in der Höhe verstellbaren Scheibenstützen. Absolute Standfestigkeit in Schräglagen und auf glitschigem Boden.



Name _____

Adresse _____

Schicken Sie mir bitte unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Universal-Hydrauliklader KMF.

Nun ist er da... der neue HÜRLIMANN D100'S'

Er ist in seiner vollendeten Konstruktion einzigartig auf dem Traktoren-Weltmarkt.

Der neue D 100 'S' besitzt alles was der erfahrene und weitsichtige Traktorenbetreiber wünscht. Er wird auch mit Allradantrieb geliefert.

Ueberzeugen Sie sich selbst an den folgenden technischen Daten:

Motor

44,7 PS am Motor — 41,8 PS an der Zapfwelle, gemäss technischer Prüfung durch das Schlepperprüfgleichfeld Darmstadt.

Brennstoffverbrauch nur 171 Gramm pro PS/Std. Niedertouriger Motor (höchste Drehzahl nur 1980 Touren).

Daher die aussergewöhnlich hohe Lebensdauer. 5-fach gelagerte Kurbelwelle. Leicht auswechselbare, direkt vom Kühlwasser umspülte Zylinderlaufbüchsen. Diese nassem, leicht auswechselbaren Zylinderlaufbüchsen sind später für den Traktorenbetreiber ein unschätzbarer Vorteil, gegenüber der veralteten Konstruktion des Dieselmotors, der nur Zylinderbohrungen direkt im Gussblock aufweist. Die einzelnen Zylinderlaufbüchsen werden für uns bei der Firma SAURER in Arbon aus hochwertigstem Schleuder-Spezialguss gegossen. Die Giessform dreht sich mit ca. 900 Touren beim Eingießen. Dadurch wird die 3-fache Lebensdauer eines nur normalen Zylinderblocks, ohne Büchsen, erreicht.

Getriebe

12-Gang-Getriebe (10 Vorwärtsgänge, wovon 2 Kriechgänge und 2 Retourgänge). Geschwindigkeiten bei 1980 Motorumdrehungen:

1. Gang	1,27 km/Std.
2. Gang	1,82 km/Std.
3. Gang	2,42 km/Std.
4. Gang	3,04 km/Std.
5. Gang	4,74 km/Std.
6. Gang	5,36 km/Std.
7. Gang	7,68 km/Std.
8. Gang	10,22 km/Std.
9. Gang	12,84 km/Std.
10. Gang	20,02 km/Std.
2 Retourgänge	1. Retourgang 1,73 km/Std. 2. Retourgang 7,30 km/Std.
2 Kriechgänge	bei 500 Motorumdrehungen im 1. Kriechgang 321 m/Std. im 2. Kriechgang 460 m/Std.

HÜRLIMANN D100'S'

Differentialsperrre

Schalthebel sehr günstig plaziert. Bewirkt müheloses ein- und ausschalten.

7 Zapfwellengeschwindigkeiten und 1 Retourlauf der Zapfwelle

Motorabhängige Zapfwelle mit 540 Touren. Motorabhängige Zapfwelle mit 1050 Touren. Getriebeabhängige Wegzapwelle in den unteren 5 Gängen und im 1. Retourgang. Zapfwellengeschwindigkeiten in den einzelnen Gängen:

1. Gang 291 U/min.
2. Gang 410 U/min.
3. Gang 509 U/min.
4. Gang 641 U/min.
5. Gang 1009 U/min.

1. Retourgang 388 U/min. retour

Im Zapfwellenretourlauf liegt ein enormer Vorteil. Wenn z. B. der Aufnahmehaspel des Ladewagens verstopft ist, muss nur der Retourgang eingeschaltet werden, und der verstopfte Aufnahmehaspel entleert sich automatisch. Dadurch fällt das mühsame Absteigen, um den Aufnahmehaspel von Hand freizumachen, restlos dahin.

Einzelradbremse

(nur ein Handhebel erforderlich) bremst jedes Hinterrad einzeln oder auch beide gemeinsam ab. Fussbremse separat, auf beide Hinterräder wirkend.

Der unschätzbarer Vorteil:

Sobald das gewünschte Rad abgebremst ist, bleibt die Bremswirkung — durch eine Klinke arretiert — voll erhalten, bis die ganze Wendung ausgeführt ist. Es sind also beide Füsse und Hände völlig frei, sobald die Einzelradbremse eingeleitet ist und können des-

halb während des ganzen Wendens auf die rasche und sichere Bedienung von Lenkung, Geschwindigkeit und Kupplung konzentriert bleiben.

Vollständig neue Mehrzweck-Hydraulik-Anlage bestehend aus:

Haupthydraulik mit Dreipunktaufhängung; Leistung: 1100 kg Hubkraft; Seitenhydraulik, welche auf Zug und Druck arbeitet; Hydraulikpumpe direkt am Motor angeflanscht, arbeitet deshalb auch bei stehendem Traktor im ausgekuppelten Zustand.

Regelhydraulik direkt im Hydraulikgehäuse eingebaut

Eine Neukonstruktion von verblüffend schöner Einfachheit. Vorwähleinstellung der gewünschten Arbeitstiefe.

3 Steuerventile für: Regelhydraulik, doppelt-wirkende Seitenhydraulik (für Mähapparat, Motoreggé usw.) und Frontladerhydraulik sind im Hydraulikgehäuse eingebaut, also im Oelbad laufend und vollständig staubfrei abgeschlossen.

Bereifung

vorn 6.50-16", hinten 11-28" oder 11-32"

Abmessungen

(mit Bereifung 11-28")

Totale Länge	3,25 m
Totale Breite	1,74 m
Totale Höhe	1,60 m
Spurweite	1,43 m
Radstand	1,94 m

Gewicht

den Verhältnissen entsprechend in 3 Varianten (leicht, mittel und schwer).

HÜRLIMANN D100'S'

Die neue Hürlimann-Maximal-Ausgleichs- Federschwingachse

Diese Neukonstruktion ist einmalig auf dem Traktoren-Weltmarkt und verleiht dem Fahrzeug ein erschütterungsfreies Fahren. Die äusserst unangenehmen, harten Schläge der ungefederten Vorderachse, welche ständig in den Handgelenken am Steuerrad abgefangen werden müssen, sind nun vollständig verschwunden. Diese modernste Schwingachskonstruktion entspricht in ihrer idealen Abfederung und Strassenführung derjenigen von modernen Personenwagen.

Der gewaltige Vorteil der neuen Hürlimann-Maximal-Ausgleichs-Federschwingachse

besteht darin, dass jede Achshälfte sich unverzüglich an die Strassenunebenheiten anpassen kann, ohne dass der Mittelpunkt der Achse, auf welchem beide Achshälften drehbar gelagert sind, in seiner Höhe ab Boden spürbar verändert wird. Das heisst, dass durch den genau abgestimmten Federdruck jedes der beiden Vorderräder bei einer Vertiefung der Strasse sofort in diese hineinspringt und sich nachher wieder hebt, und im Falle einer Erhöhung sich sofort hebt, und wieder senkt, indem die Federn die Schwingungen der beiden Achshälften ausgleichen, so dass bei allen diesen Beanspruchungen die Höhe der Mittelachse praktisch unverändert bleibt.

Ein weiterer, unschätzbarer Vorteil

der neuen «HÜRLIMANN» - Maximal - Ausgleichs-Federschwingachse besteht in der Schonung der Gesundheit des Fahrers. Sie könnte eigentlich ebenso gut «Gesundheitsachse» genannt werden. Die Schläge und Erschütterungen, die von der Fahrbahn kommen, sollten ja sofort vernichtet, und nicht über den ganzen Traktor bis zum Führersitz übertragen werden. Diese Einwirkungen sind ebenfalls schädlich auf die ganzen Anlagen, die im Traktor eingebaut sind (z. B. das Instrumentenbrett mit Oeldruckmanometer, Tachometer und all den vielen Anschlüssen, elektr. Birnen, Schalter, Sicherungen, Dynamo, Anlasser, Batterien, Brennstoff- und Oelleitungen usw.). Deshalb muss nicht nur der Führersitz abgefertigt werden, sondern auch die Vorderachse des Traktors, denn von dort kommen die harten Schläge, weil die verhält-

HÜRLIMANN D100'S'

nismässig kleine Vorderradbereifung nur wenig Schlagwirkung absorbiert. Die enorm grossen Hinterradpneus wirken dagegen unendlich viel weicher. Deshalb ist es einzig richtig, die Schläge dort zu vernichten, wo sie entstehen.

Die Hürlimann-Achsschenkellagerung bietet Ihnen ebenfalls ungeahnte Vorteile, weil Sie, solange der Traktor in Betrieb ist — ob dies 15 oder 30 Jahre sind — nie in die Werkstatt gehen müssen, um Achsschenkelbolzen und Büchsen ersetzen zu lassen. Zwei gegeneinander gestellte Schrägrollenlager sind so eingebaut, dass das obere Schrägrollenlager durch den sichtbaren Schraubenkopf einfach nachgestellt werden kann und jedes Spiel dadurch restlos behoben ist.

Die neue Hürlimann-Maximal-Ausgleichs-Federschwingachse besitzt Vollranklenkung
Minimaler Wenderadius nur 2,35 m

Das heisst, dass der Traktor um das jeweils abgebremste Hinterrad im engsten Kreise gedreht werden kann. Diese Vollranklenkung bietet dem Fahrer wirklich gewaltige Vorteile. Auf kleinstem Platz wenden zu können ist ja immer ein besonderer Wunsch des Traktorfahrers.

Der richtig überlegende Landwirt kauft deshalb nur einen Traktor mit Einzelrad-Feder-

schwingachse und Vollranklenkung. Seine Nachbarn könnten es bestimmt nicht begreifen, wenn er diesen grossen Fortschritt ausser acht lassen und einen neuen Traktor nur mit Starrachse und wenig einschlagender Lenkung kaufen würde.

Der neue HÜRLIMANN D 100 'S' ist auch mit dem berühmten Hürlimann-Mähapparat BLITZ ausgerüstet.

Automatische Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser.
Patente im In- und Ausland.

Seine Vorteile sind gewaltig:

Nie mehr — Mähfingerbeschädigungen
Nie mehr — Mähklingendefekte
Nie mehr — Schubstangenbruch

Ohne Zuhilfenahme irgendeines Werkzeuges wird der **KOMPLETTE MÄHAPPARAT innert 25 Sekunden montiert und innert 15 Sekunden demontiert.**

2 Mähgeschwindigkeiten.

Der Messerantrieb bleibt auch beim senkrecht aufgezogenen Mähapparat eingeschaltet. Die Ein- und Ausschaltung des Mähantriebs fällt deshalb dahin, solange man mit Mähen beschäftigt ist. Ein eniger Vorteil für Wiesen mit Obstbaumbeständen.

Hürlimann

Traktoren- und Motorenwerke, 9500 Wil SG

Krüger-Mist-streuer

Sie können wählen:
H-3
mit 3 Streuwälzen
H-4
mit 4 Streuwälzen

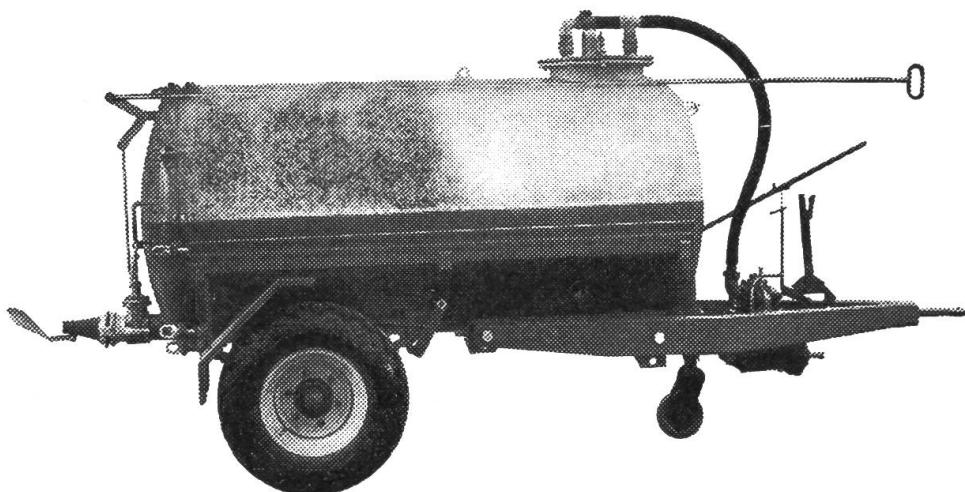


Der Miststreuer mit den vielen Vorteilen, unübertroffen in Qualität und Leistung, gleichmässige, exakte Streuarbeit, bis 5 Meter breit, günstig im Preis. **Das ganze Jahr im Einsatz** als Miststreuer, Ackerwagen, Heu- und Getreidewagen oder als Häckselwagen. Entladen von Rüben, Gras, Kartoffeln und Häckselgut mittels Kratzboden. — **Umstellung innert weniger als zwei Minuten.**
Krüger ist der meistgekaufte Miststreuer in der Schweiz.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

ALBRECHT

Saug- und Druckfass



Hervorragende Qualität, saubere und einzigartige Konstruktion, mit Vorteilen, welche Ihnen kein anderes Fabrikat zu bieten vermag.

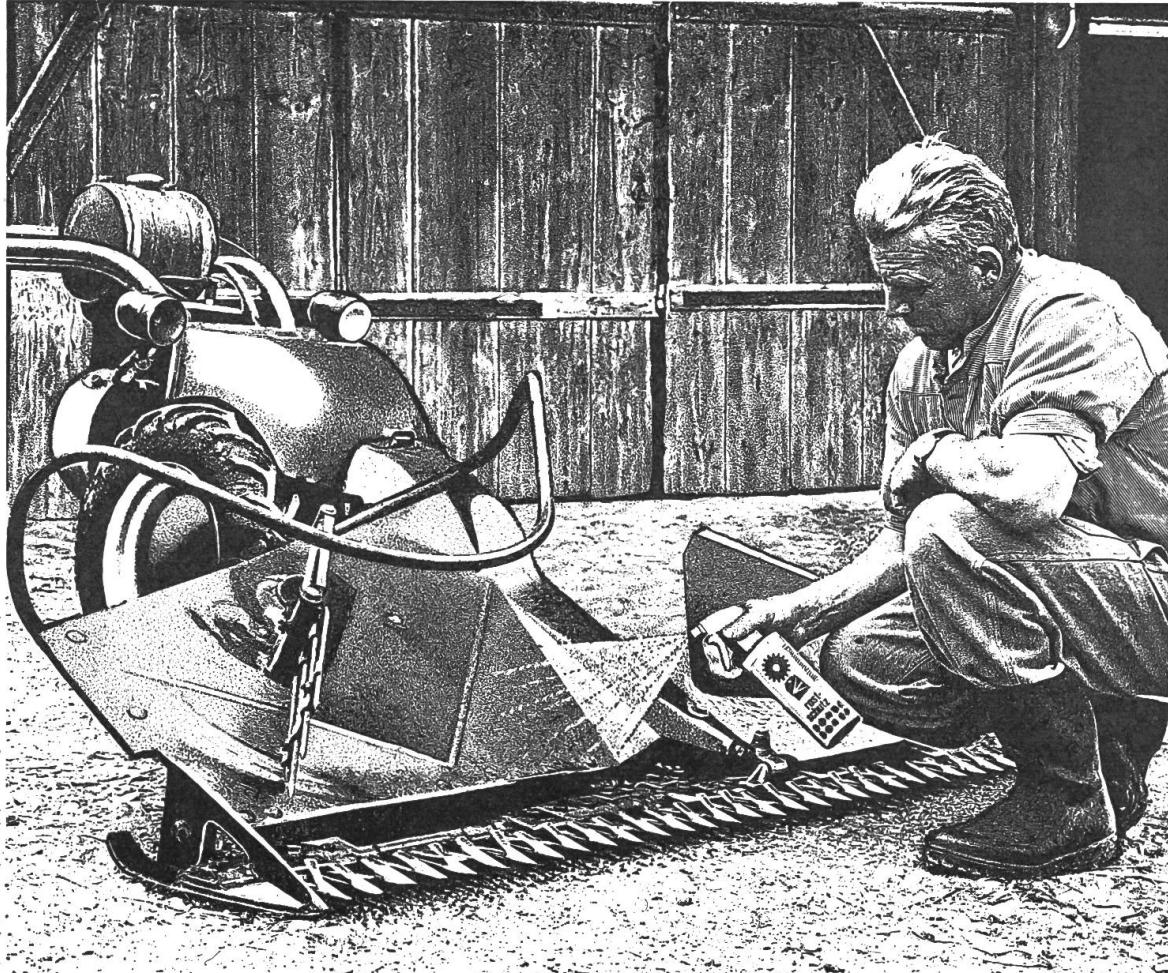
Verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Besichtigung in unserem Werk.

Gebr. Albrecht 8174 Stadel b. Niederglatt ZH

Fahrzeugbau und Landmaschinen

Telephon (051) 94 21 39

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung auf dem eigenen Hof.



Jährlich fallen in der Landwirtschaft Millionenwerte dem Rost anheim — muß das sein? Nein, denn AGROLA-Produkte bieten wirksamen Schutz!

AGROLA-Schnellreiniger
löst allen Schmutz und Öl-
rückstände
400-cc-Plastikflasche Fr. 2.80

AGROLA-Rostschutz
konserviert Motoren, Maschi-
nen und Geräte
400-cc-Plastikflasche Fr. 3.50

Jet-Sprayer
mit verstellbarer Düse Fr. 3.50



AGROLA-
Rost- und Schraubenlöser
(Eindringöl) löst angerostete
Schrauben, hemmt die Rost-
bildung und schmiert zugleich
250-cc-Spraydose Fr. 3.80

Erhältlich bei der
Landw. Genossenschaft



Wenn's glatt, schmierig oder matschig wird, bringt nur gute Griffigkeit die Motorleistung voll auf den Boden: **ERLAU-EUROPA-Traktorenketten!** Ihre Griffelemente sind einmalig. Massive Edelstahl-Stege. Wie kräftige Krallen greifen sie tief in den Grund. Exakte Spurhaltung, hohe Anfahr- und Bremsfestigkeit, rasche Selbstreinigung sind die Resultate.

Einfache Montage ohne Abheben der Räder.



**Einkaufsgenossenschaft des
Autogewerbe-Verbandes der Schweiz
3400 BURGDORF**

Kaufen Sie heute noch bei Ihrem Garagisten **ERLAU-EUROPA-Ketten**.

Interessante
Offerte an alle
Verbraucher von
SANDVIK-
Motorsäge-
ketten!

Jede 4. SANDVIK- Kette → GRATIS



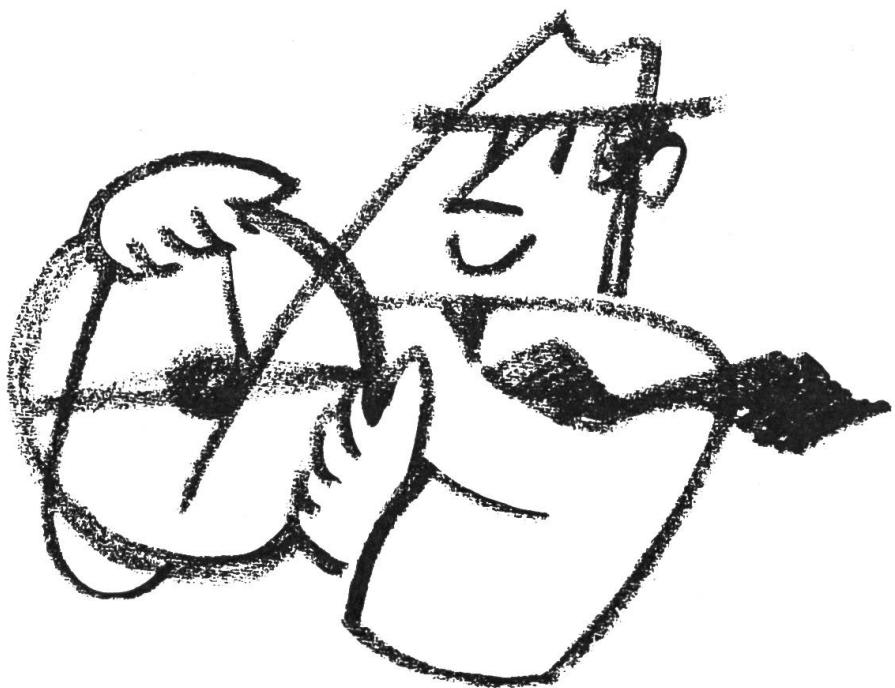
Diese 4 für 3-Aktion soll eine Anerkennung von SANDVIK für alle ihre treuen Kunden sein. Und wer es noch nicht ist, wird es ab heute werden, denn die neue Kette ist die beste, die von SANDVIK je gebaut wurde. Höchstwertiger Schwedenstahl und überlegene Konstruktion machen

SANDVIK-Motorsägeketten zur weltberühmten Spitzenqualität!

Sensationelle Schneidekraft und längere Schneidedauer, höhere Tagesleistung bei geringeren Materialkosten



Verlangen Sie im nächsten Fachgeschäft oder direkt bei uns die 4 für 3-Kunden-Sparkarte, die zur Teilnahme an der Vergünstigung berechtigt. Aktiengesellschaft Geiser + CO, GECO 4900 Langenthal, Tel. 063/22 333



Mit VARTA fängt das Fahren an



VARTA BATTERIE AG, Burgdorf
Alleinvertrieb ESA, Burgdorf, Basel,
Luzern, St.Gallen, Zürich, Lausanne

Verkauf ausschliesslich durch das Autogewerbe

MESSER-Ladewagen «Kadett» der Große unter den Kleinen



Dieser ideale Ladewagen hat sich bestens bewährt. Er ist wirklich unschlagbar. Hier nur einige Vorteile:

Rund 850 kg Eigengewicht, Zugkraft ab 15 PS. Als einzigen in dieser Preisklasse: MÄHEN und LADEN gleichzeitig, da seitlich ausschwenkbar, kein Überfahren des Futters, direktes Abladen auf sämtliche Fuderaufzüge. Dank dem äußerst tiefen Schwerpunkt größte Sicherheit in Hanglagen. Serienmäßig mit Schneidwerk ausgerüstet. Beste Referenzen in der ganzen Schweiz.

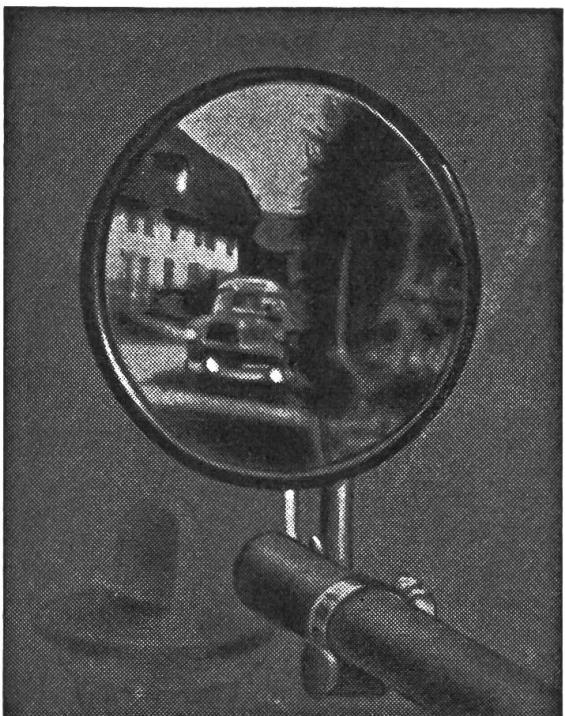
Bitte verlangen Sie den neuesten Gratis-Prospekt.

MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL
Telefon 061/85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwi Telephon (042) 7 82 91

Das Blink- und Spiegelgerät «A R G U S»



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31).

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schweiz. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden. Tel. (072) 5 12 94.



Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 2/67 erscheint am 4. Februar 1967

Schluß der Inseratenannahme ist am 9. Januar 1967

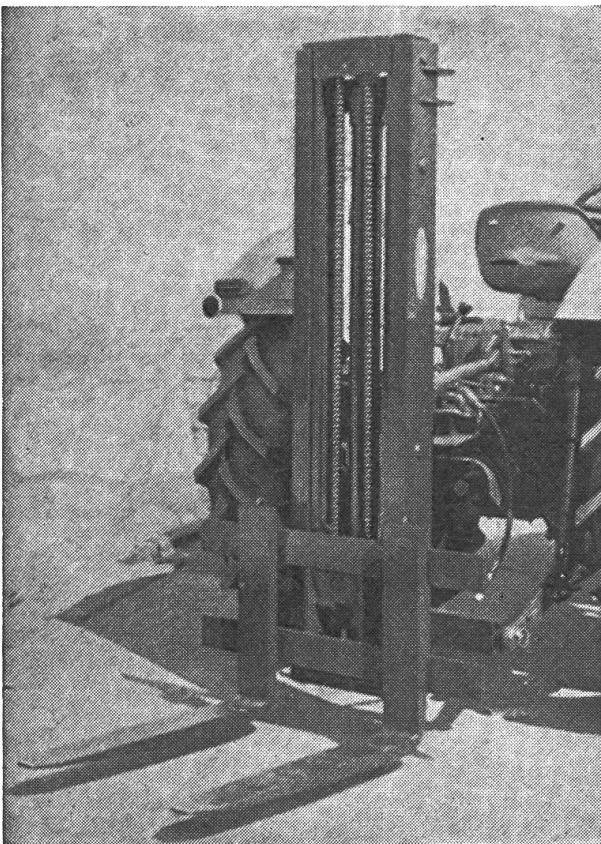
Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. – Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.



Agrilift

(Hubstapler)

für jeden Traktor mit
Hydraulik geeignet

Die zukünftige Lagerhaltung und der moderne Transport müssen auch in der Landwirtschaft zweckmäßig gelöst werden. Dies erfordert eine Umstellung auf Paletten, denn auch in der Landwirtschaft ist das Personalproblem vorhanden.

Heute möchten wir Sie mit unserem AGRILIFT bekannt machen, der bereits grossen Anklang gefunden hat und zu einem sehr günstigen Preis von **Fr. 2150.—** verkauft werden kann.

Frontlader

Das vielseitige Ladegerät für Lasten aller Art wie Rüben, Erde, Mist hydr. Schaufel und hydr. Abschiebegabel.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.



GmbH., Maschinenfabrik, **8853 Lachen SZ**
St. Gallerstrasse, Telefon (055) 7 20 20

BUCHER M 700

der neue
Hochleistungs-
Motormäher



4 Vorwärtsgänge
1 Rückwärtsgang

Eingrasvorrichtung
mit Überlastsicherung
und verstellbarer
Gabelbewegung

Zapfwelle vorn und hinten

Chromnickelstahlgetriebe
mit Hypoidverzahnung

So modern wie sein Äusseres, so modern ist der innere Aufbau dieses Hochleistungs-Motormähers. Neu ist auch die Eingrasvorrichtung. Völlig neu ist die Kupplung und ganz neuartig ist der im Ölbad untergebrachte, absolut zuverlässig funktionierende Klingen- und Fingerschutz. Der M 700 hat so viel Interessantes und Neues zu bieten, dass Sie unbedingt mehr über ihn wissen sollten, wenn Sie sich mit der Anschaffung eines neuen Motormähers befassen. Verlangen Sie darum den Prospekt!

BUCHER-GUYER

8166 Niederweningen Zürich